# Generelle salgsvilkår for HomeCineSolutions datert 13. november 2026

## Innledning

HomeCineSolutions er et fransk selskap. Disse generelle vilkårene, samt enhver bestilling som legges inn på nettstedet, er underlagt fransk rett på de vilkår som er angitt i artikkel 16. Alle lov- og forskriftshenvisninger som er nevnt i dette dokumentet (Code général des impôts, Code de la consommation, Code civil osv.) viser til franske lovtekster.

Disse generelle vilkårene er gjort tilgjengelige for kunden på flere språk utelukkende i informasjonsøyemed. Ved tolkningsforskjeller mellom den franske versjonen og en oversatt versjon, er det kun den franske versjonen som er bindende.

## 1. Definisjoner

Følgende ord og uttrykk skal, i forbindelse med bestillingen, ha følgende betydning:

*Generelle vilkår*: Disse generelle vilkårene som er gjeldende på datoen for kundens godkjenning av bestillingen.

*Kunde*: Enhver fysisk person med full rettslig handleevne, som handler i privat eller profesjonell egenskap, samt enhver juridisk person som er behørig registrert hos de administrative myndighetene ved fremleggelse av oppdatert registreringsbevis og legitimasjon for sin juridiske representant, uavhengig av bostedsland eller etableringsland, herunder utenfor Den europeiske union.

*Bestilling*: Helheten bestående av de generelle vilkårene, bestillingsskjemaet (herunder i elektronisk format), den kommersielle dokumentasjonen samt eventuelle tillegg og/eller særvilkår avtalt mellom partene.

*Konto*: Personlig konto opprettet av kunden på nettstedet som gir tilgang, etter validering av påloggingsinformasjonen, til bestillingshistorikk, fakturaer for tidligere bestillinger, personopplysninger og preferansepriser som tilbys av HomeCineSolutions.

*Informasjonskapsel*: En liten fil som lagres på harddisken til kundens dataterminal, som gjør det mulig for nettstedet å registrere informasjon ved hvert av kundens besøk, og dermed forenkler navigering mellom sidene på nettstedet.

*Kommersiell dokumentasjon*: All informasjon om produktene som finnes på nettstedet, herunder produktbeskrivelser.

*HomeCineSolutions*: Selskapet Solutions SARL, registrert i handels- og selskapsregisteret i Compiègne under nummer 434 420 618, med hovedkontor på «3 rue Ferdinand de Lesseps, 60200 Compiègne», som kunden inngår avtale med.

*Påloggingsinformasjon*: Enhver konfidensiell kode eller passord som gjør det mulig for kunden å logge inn på sin konto.

*Part*: Uten forskjell, kunden eller HomeCineSolutions.

*Produkt*: Ethvert lyd-, video-, fonografisk produkt eller møbel som tilbys for salg av HomeCineSolutions på nettstedet.

*Nettsted*: Nettstedet tilgjengelig på adressen https://homecinesolutions.fr og alle dets sider.

## 2. Formål

De generelle vilkårene har som formål å definere vilkårene for:

- HomeCineSolutions' salg av produkter til kunden;
- Kundens forpliktelse til å betale prisen til HomeCineSolutions.

## 3. Produkter

### 3.1. Produkttilgjengelighet

Produkttilbudene er gyldige i den perioden de er presentert på nettstedet, innenfor rammen av tilgjengelig lagerbeholdning. Ved hel eller delvis utilgjengelighet av produkter etter at bestillingen er lagt inn, informerer HomeCineSolutions kunden så snart som mulig per e-post og/eller telefon. I samsvar med artikkel L. 216-3 i Code de la consommation refunderes kunden prisen for de utilgjengelige bestilte produktene innen fjorten (14) dager etter oppløsning av bestillingen.

Uoffisiell oversettelse

### 3.2. Produktbeskrivelse

Den kommersielle dokumentasjonen gjengir, for hvert produkt, de tekniske dataene og opplysningene som er levert av produsenten og/eller distributøren som HomeCineSolutions har anskaffet produktene fra. HomeCineSolutions gjør sitt beste for at den fotografiske fremstillingen av produktene på nettstedet skal være tro mot produktene.

### 3.3. Håndtering av brukt elektrisk og elektronisk utstyr

På grunn av mulig forekomst av farlige og forurensende stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr og risikoen for menneskers helse og miljøet ved spredning av disse stoffene, informeres kunden om at slikt utstyr som er uttjent, foreldet eller ikke lenger fungerer, verken skal kastes i vanlig avfall eller i kommunens kildesorteringsbeholdere, i samsvar med fellesskapsregelverket som gjelder for alle medlemsstater i Den europeiske union.

Brukt elektrisk og elektronisk utstyr kan:

- Leveres til en gjenvinningsstasjon eller et innsamlingspunkt opprettet av lokale myndigheter;
- Doneres til en organisasjon med sosialt formål;
- Tas tilbake av HomeCineSolutions innenfor rammen av mengden og typen utstyr som er anskaffet ved bestillingen.

For å benytte seg av HomeCineSolutions' tilbaketaking av brukt elektrisk og elektronisk utstyr, må kunden, før bestillingen godkjennes, angi i feltet «Kommentarer» på oppsummeringssiden for bestillingen at vedkommende ønsker tilbaketaking av hele eller deler av de erstattede produktene. I så fall vil HomeCineSolutions kontakte kunden, per e-post eller telefon, før forsendelse av produktene for å avtale vilkårene for innsamling av det brukte elektriske og elektroniske utstyret.

## 4. Bestilling

### 4.1. Bestillingsmetode

For å legge inn en bestilling må kunden:

- Bruke en dataterminal med internettilkobling utstyrt med en nettleser (med minimumskonfigurasjon Edge 56+, Firefox 64+, Safari 12+ eller Chrome 64+) som støtter bruk av TLS-protokollen (Transport Layer Security);
- Være innehaver av en konto, idet det presiseres at opprettelse av en konto, som ikke er betinget av et forutgående kjøp, kan gjøres av enhver person med en gyldig e-postadresse ved å fylle ut skjemaet som er tilgjengelig på siden «Din konto» på nettstedet, ved å klikke på «Registrer deg».

Etter å ha valgt produktene vedkommende ønsker å kjøpe, får kunden tilgang til listen over disse produktene ved å klikke på «Din handlekurv». Kunden godkjenner denne listen og starter bestillingsprosessen ved å klikke på «Jeg bestiller». Etter validering av påloggingsinformasjonen velger kunden, blant de forhåndsregistrerte adressene på kontoen eller ved å opprette en ny adresse, faktureringsadressen for produktene og deretter leveringsadressen. Kunden velger deretter leveringsmåte og betalingsmåte blant alternativene som tilbys av HomeCineSolutions. Etter å ha valgt betalingsmåte, får kunden tilgang til en oppsummering av bestillingen. På dette stadiet kan kunden fortsatt endre de valgte produktene, fakturerings- og/eller leveringsadressene og/eller leverings- og/eller betalingsmåtene. Dersom kunden godkjenner bestillingens vilkår i sin helhet, må vedkommende uttrykke sin aksept av de generelle vilkårene og deretter klikke på «Fullfør min bestilling» for å godkjenne bestillingsvilkårene. Manglende aksept av de generelle vilkårene forhindrer godkjenning av bestillingen.

I henhold til artiklene 1366 og 1367 i Code civil og L. 110-3 i Code de commerce, avtaler partene uttrykkelig at aksepten av de generelle vilkårene og det å klikke på «Fullfør min bestilling» utgjør bevis for kundens uforbeholdne aksept av bestillingen, herunder de generelle vilkårene som gjelder på bestillingsdagen. Opplysningene som kunden har gitt eller bekreftet i forbindelse med bestillingen (herunder navn og leveringsadresse) er bindende for kunden. HomeCineSolutions kan ikke holdes ansvarlig for feil, unøyaktigheter eller manglende opplysninger som forhindrer eller forsinker leveringen av produktene.

### 4.2. HomeCineSolutions' aksept av bestillingen

Kun HomeCineSolutions' aksept av bestillingen danner endelig avtale. Denne aksepten skjer under suspensiv betingelse om at betaling er mottatt i henhold til vilkårene i artikkel 6.3.

Kunden erkjenner og aksepterer imidlertid at HomeCineSolutions kan unnlate å akseptere og/eller nekte å oppfylle bestillingen ved berettiget grunn, herunder:

- Et lovforbud mot å selge de aktuelle produktene;
- Bestillingens unormale karakter, særlig med hensyn til antall bestilte produkter sett i lys av HomeCineSolutions' egenskap som detaljist;

Uoffisiell oversettelse

- Åpenbar ond tro fra kundens side;
- Berettiget mistanke om svindel;
- Umulighet av å levere produktene til det landet eller den adressen kunden har valgt;
- En åpenbar feil i de generelle vilkårene, prisen eller beskrivelsen av produktene som kunden har anskaffet i forbindelse med bestillingen;
- Eksistensen av en utestående uoppgjort betaling knyttet til en tidligere bestilling hos HomeCineSolutions.

## 5. Angrerett

I samsvar med artiklene L. 221-18 og følgende i Code de la consommation har forbrukerkunden en frist på fjorten (14) dager til å utøve sin angrerett, uten å måtte oppgi grunn eller betale bøter, med unntak av returkostnadene for produktene som forblir kundens ansvar.

Kunden som kjøper i profesjonell egenskap, erkjenner og aksepterer at det å oppgi sitt inneneuropeiske MVA-nummer og sitt oppdaterte registreringsbevis til HomeCineSolutions utgjør bevis for et kjøp til profesjonelle formål som ikke gir rett til angreretten fastsatt i denne artikkelen.

I samsvar med artikkel L. 221-28 i Code de la consommation kan angreretten ikke utøves for:

- Produkter som er tilvirket etter kundens spesifikasjoner eller tydelig personalisert (art. L. 221-28, 3°);
- Produkter som er åpnet av kunden etter levering og som ikke kan returneres av hensyn til helse- eller hygienebeskyttelse (art. L. 221-28, 5°);
- Lyd- eller videoopptak og programvare som er åpnet av kunden etter levering, herunder CD-er, DVD-er og Blu-ray levert i forseglet emballasje (art. L. 221-28, 9°);
- reservedeler og forbruksvarer som utsettes for slitasje fra første gangs bruk, og der slitasjegraden ikke kan fastslås etter montering, særlig pickup-elementer og stifter (lesestifter) for platespillere samt projektorlamper.

Angrefristen løper fra dagen etter at produktet er mottatt av kunden eller en tredjepart utpekt av kunden, annen enn transportøren. Ved en bestilling som omfatter flere produkter som leveres separat, løper fristen fra dagen etter mottak av det siste produktet, partiet eller den siste delen.

Kunden kan utøve sin angrerett direkte på nett, fra sporingssiden for bestillingen som er tilgjengelig på kontoen, for hele eller deler av de kvalifiserte produktene. I samsvar med artiklene L. 221-21 og D. 221-5 i Code de la consommation bekrefter HomeCineSolutions mottak av denne angringen på et varig medium, innen rimelig tid, med angivelse av innholdet i angringserklæringen samt dato og klokkeslett for innsendingen.

Kunden kan også meddele sin beslutning gjennom en utvetydig erklæring, på enhver måte: den interne meldingstjenesten på kontoen, telefon til nummeret angitt i bekreftelsese-posten for bestillingen, e-post til sav@homecinesolutions.fr eller vanlig post. Kunden kan bruke standardskjemaet for angring gjengitt nedenfor, uten at dette er obligatorisk.

**Standardskjema for angring** (artikkel L. 221-5 og vedlegg til artikkel R. 221-1 i Code de la consommation):

> Til Solutions SARL (HomeCineSolutions), 3 rue Ferdinand de Lesseps, 60200 Compiègne, Frankrike — sav@homecinesolutions.fr:
>
> Jeg/Vi *() meddeler herved min/vår ()* angring av avtalen om salg av følgende vare *()/tjeneste ()*:
>
> Bestilt den *()/mottatt den ()*:
>
> Forbrukerens/forbrukernes navn:
>
> Forbrukerens/forbrukernes adresse:
>
> Forbrukerens/forbrukernes underskrift (kun ved melding av dette skjemaet på papir):
>
> Dato:
>
> (*) Stryk det som ikke passer.

Produktene må returneres til følgende adresse: HomeCineSolutions, 3 rue Ferdinand de Lesseps, 60200 Compiègne, Frankrike, senest innen fjorten (14) dager etter melding om angring.

Kunden er ansvarlig for verdiforringelse av produktene som følge av håndtering utover det som er nødvendig for å fastslå produktenes art, egenskaper og funksjon (artikkel L. 221-23 i Code de la consommation). HomeCineSolutions forbeholder seg retten til å trekke fra refusjonen et beløp tilsvarende denne verdiforringelsen.

Uoffisiell oversettelse

Returnerte produkter sendes på kundens risiko. HomeCineSolutions anbefaler kunden å tegne passende forsikring for å dekke denne risikoen og treffe alle nødvendige tiltak for optimal beskyttelse av produktet.

I samsvar med artikkel L. 221-24 i Code de la consommation refunderer HomeCineSolutions kunden alle innbetalte beløp, inkludert opprinnelige leveringskostnader (med unntak av tilleggskostnader dersom kunden har valgt en dyrere leveringsmåte enn standardleveringen). Refusjonen skjer senest innen fjorten (14) dager fra datoen for melding om angring. HomeCineSolutions kan imidlertid utsette refusjonen til det returnerte produktet er mottatt eller til kunden fremlegger bevis for at produktet er sendt, der den tidligste av disse hendelsene legges til grunn. Refusjonen foretas med samme betalingsmiddel som ble brukt ved den opprinnelige bestillingen, med mindre kunden uttrykkelig samtykker til et annet betalingsmiddel.

Særlige refusjonsvilkår for eksportsalg fremgår av artikkel 17.

## 6. Økonomiske vilkår

### 6.1. Pris

Prisen på produktene, tilgjengelig fra produktbeskrivelsen, er oppgitt i euro, inkludert alle avgifter og miljøbidrag.

Enkelte produkter er gjenstand for rabatt gitt av HomeCineSolutions. I så fall vises, ved siden av den rabatterte prisen fra HomeCineSolutions, en enhetspris inkludert alle avgifter som tilsvarer den veiledende utsalgsprisen anbefalt av produsenten og/ eller distributøren av produktet på bestillingstidspunktet. Dersom produktet på bestillingstidspunktet ikke lenger har en veiledende utsalgspris, vil HomeCineSolutions vise den sist kjente veiledende utsalgsprisen for produktet.

Leveranser av produkter utenfor fransk territorium eller franske oversjøiske territorier er underlagt bestemmelsene om merverdiavgift fastsatt i den franske Code général des impôts.

Produktene faktureres kunden til gjeldende pris på bestillingsdagen.

### 6.2. Behandlings- og forsendelseskostnader for bestillingen

Med unntak av henting i butikk av produkter i henhold til vilkårene i artikkel 8 i de generelle vilkårene, kan kunden for enhver bestilling bli fakturert, i tillegg til produktprisen, behandlings- og forsendelseskostnader for bestillingen. Beløpet for disse kostnadene avhenger av leveringsmåte og leveringssted valgt av kunden samt vekt, dimensjoner og forsikringsverdi for de bestilte produktene. Kunden informeres, på siden for valg av leveringsmåte, om beløpet for disse kostnadene.

Dersom kunden ikke er til stede ved levering av produktene, erkjenner og aksepterer kunden at transportøren eventuelt kan fakturere tilleggskostnader for nytt leveringsforsøk. Når kunden har valgt standardlevering og transportøren har avtalt et leveringstidspunkt med kunden, og kunden ikke er til stede på den avtalte dagen da transportøren kommer for levering, vil kunden bli belastet et bidrag til kostnadene for et nytt leveringsforsøk, tilsvarende kostnaden som HomeCineSolutions faktureres av transportøren for dette nye forsøket, begrenset oppad til fraktkostnadene for bestillingen.

### 6.3. Betalingsvilkår

Kunden må betale bestillingene kontant ved bestillingstidspunktet, enten med Visa, MasterCard, Carte Bleue eller American Express, PayPal, Alma-finansiering, Younited-finansiering eller bankoverføring til HomeCineSolutions' bankkonto, hvis opplysninger gjøres tilgjengelige for kunden ved bestillingstidspunktet.

HomeCineSolutions forbeholder seg muligheten til å avvise bestillinger med et totalbeløp over to tusen fem hundre euro (2 500 €) betalt med bankkort.

HomeCineSolutions forbeholder seg også muligheten til å begrense betalingsmåtene som tilbys en kunde til kun bankoverføring, når kunden før eller etter forsendelse har benyttet angreretten på minst fire (4) bestillinger betalt i løpet av de siste tolv (12) månedene, og disse bestillingene utgjør minst halvparten av bestillingene kunden har betalt i denne perioden. Ettersom gebyrene som betalings- og finansieringsleverandører fakturerer HomeCineSolutions ikke tilbakebetales når kunden får pengene tilbake, gjør så hyppig bruk av angreretten kundens bestillinger ulønnsomme. HomeCineSolutions informerer kunden om dette på forhånd. Denne begrensningen fratar ikke kunden noen av sine rettigheter, særlig ikke angreretten og de lovbestemte garantiene.

HomeCineSolutions bekrefter mottak av betalingen til kunden per e-post. Betalingen anses imidlertid først som gjennomført etter endelig registrering på HomeCineSolutions' bankkonto og utløp av tilbakeføringsfrister som varierer avhengig av betalingsmåte.

Eiendomsoverføringen av produktene skjer i henhold til vilkårene fastsatt i artikkel 7 i de generelle vilkårene.

Uoffisiell oversettelse

Kunden erkjenner og aksepterer at manglende mottak av betaling innen femten (15) kalenderdager etter bestillingen medfører kansellering av bestillingen, uten at HomeCineSolutions kan bebreides, herunder når forsinkelsen i mottak av betalingen skyldes en tredjeparts handling uavhengig av kundens vilje.

### 6.4. Fakturering

For enhver bestilling utsteder HomeCineSolutions en faktura til kunden, eventuelt elektronisk, for produktene. Ved utstedelse av elektronisk faktura kan kunden få tilgang til og laste ned denne fra sin konto.

### 6.5. Betaling av bestillingen i flere avdrag med kredittfinansiering via Alma

HomeCineSolutions tilbyr kunden Almas kreditttjeneste for betaling av sine kjøp og gjennomføring av betalingen. Dette er betinget av kundens aksept av de generelle vilkårene eller kredittavtalen som tilbys av Alma.

Ethvert avslag på kreditt fra Alma for en bestilling kan medføre kansellering av denne.

Enhver oppsigelse av de generelle vilkårene som binder kunden og HomeCineSolutions medfører oppsigelse av de generelle vilkårene eller kredittavtalen mellom Alma og kunden.

Beløpet betales gjennom en kreditt innvilget av Alma SAS, registrert i REGAFI under nummer 90876.

### 6.6. Betaling av bestillingen i flere avdrag med kredittfinansiering via Younited

HomeCineSolutions tilbyr kunden Youniteds kreditttjeneste for betaling av sine kjøp og gjennomføring av betalingen. Dette er betinget av kundens aksept av kredittavtalen som tilbys av Younited.

HomeCineSolutions (ORIAS-nr. 24000288) opptrer som ikke-eksklusiv agent for bankoperasjoner på vegne av Younited. HomeCineSolutions bistår ved gjennomføring av kredittoperasjoner uten å opptre som långiver.

Ethvert avslag på kreditt fra Younited for en bestilling kan medføre kansellering av denne.

Younited er en kredittinstitusjon, partner av HomeCineSolutions, som administrerer løsningen for delbetaling som tilbys på nettstedet.

Besøk siden «Ofte stilte spørsmål» for å lære mer om bruken av Younited Pay.

## 7. Eiendomsforbehold

I samsvar med artiklene 2367 til 2372 i Code civil forblir de solgte varene HomeCineSolutions' eiendom inntil kunden har betalt hele prisen. Eiendomsoverføringen av produktene er dermed betinget av kundens fulle betaling av prisen, hovedstol og tillegg, selv ved innvilgelse av betalingsutsettelse.

Kunden forplikter seg til, så lenge eiendomsretten til varene ikke er overført, å treffe alle nødvendige forholdsregler for god oppbevaring av varene og å forsikre dem mot alle risikoer de kan utsettes for eller forårsake.

Ved manglende betaling av prisen ved avtalt forfall, og etter resultatløst påkrav, kan HomeCineSolutions ta tilbake varene på kundens kostnad og risiko. Kunden skal tilbakelevere de ubetalte varene ved første anmodning fra HomeCineSolutions, uten at dette berører retten til erstatning.

Ved beslag eller annen tredjepartsintervensjon vedrørende varene, er kunden forpliktet til umiddelbart å informere HomeCineSolutions og treffe alle nødvendige tiltak for å ivareta HomeCineSolutions' rettigheter.

Ved tilbakelevering av produktene forplikter kunden seg til å refundere kostnadene HomeCineSolutions har pådratt seg for å hente produktene.

HomeCineSolutions forbeholder seg retten til å gjøre gjeldende alle lovlige rettigheter og rettsmidler ved brudd på eiendomsforbeholdsklausulen.

## 8. Levering

Levering skjer til adressen valgt av kunden ved bestillingstidspunktet; enhver etterfølgende endring av denne adressen kan ikke tas hensyn til av HomeCineSolutions.

Uoffisiell oversettelse

Ingen levering kan foretas til en postboks, et hotellrom eller en adresse med angivelsen «c/o». En bestilling kan ikke leveres til flere adresser.

Med forbehold om at leveringsadressen faktisk kan betjenes, kan produktene, etter kundens valg, leveres på følgende måter:

- Direkte henting hos HomeCineSolutions, 3 rue Ferdinand de Lesseps, 60200 Compiègne, i butikkens åpningstider;
- «Standard»-levering, med en gjennomsnittlig leveringstid på førtiåtte (48) til nittiseks (96) timer;
- Henting, for pakker med reduserte dimensjoner og en maksimalvekt på tjue (20) kilo, hos en partner i Chronopost- eller Colissimo-nettverket eller et postkontor, hvis liste er tilgjengelig ved bestillingstidspunktet.

Kunden erkjenner og aksepterer at avhengig av leveringsstedet kan det hende at enkelte av disse leveringsmåtene ikke er tilgjengelige.

Når bestillingen omfatter flere produkter med ulike leveringsdatoer, erkjenner og aksepterer kunden at leveringen vil skje samlet på den seneste av disse datoene. I alle tilfeller informeres kunden, før bestillingen godkjennes, om den maksimale fristen for levering av produktene, basert på opplysninger fra leverandørene. Ved overskridelse av denne fristen kontakter HomeCineSolutions kunden, per e-post eller telefon, for å informere om dette.

I samsvar med artiklene L. 216-2 og L. 216-3 i Code de la consommation kan forbrukerkunden, ved forsinket levering, etter å ha gitt HomeCineSolutions påkrav om å levere innen en rimelig tilleggsfrist, heve avtalen dersom levering fortsatt ikke har funnet sted ved utløpet av denne fristen. Kunden kan heve avtalen umiddelbart når overholdelse av leveringsdatoen utgjør en vesentlig betingelse for avtalen eller når HomeCineSolutions nekter å levere. Påkrav og heving kan meddeles på enhver måte: telefon, e-post eller vanlig post.

Ved heving av avtalen refunderer HomeCineSolutions kunden alle innbetalte beløp knyttet til bestillingen, inkludert leveringskostnader, senest innen fjorten (14) dager etter hevingsdatoen.

Levering av produktet varsles kunden ved sending av en e-post som eventuelt inneholder et sporingsnummer for å sikre sporbarhet av forsendelsen. Levering av bestillingen anses som gjennomført ved tilgjengeliggjøring for kunden, herunder av transportøren, slik det fremgår av transportørens sporingssystem, eller ved henting i butikk. Leveringen medfører overføring av risikoen til kunden.

Ved levering «med avtalt tidspunkt» må kunden være til stede ved leverandørens ankomst på avtalt dato. Ved fravær ved dette første leveringsforsøket påhviler det kunden selv å hente pakkene på transportørens depot. Kunden kan også be om et nytt leveringsforsøk. Dette andre forsøket belastes kunden, fakturert til den kostnaden HomeCineSolutions påføres av transportøren for dette nye forsøket, begrenset oppad til fraktkostnadene for bestillingen.

Ved levering av bestillingen kan kunden følge forsendelsen av pakken via internett ved hjelp av sporingsnummeret som er meddelt av HomeCineSolutions.

Levering av produktene skjer normalt innen to (2) til seks (6) virkedager fra sending av e-posten til kunden. Dersom pakken ikke er mottatt ved utløpet av denne fristen, må kunden henvende seg til nærmeste postkontor eller hentepunkt i forhold til leveringsadressen. Dersom verken postkontoret eller hentepunktet, eller pakkesporingen gjør det mulig å lokalisere pakken, må kunden kontakte HomeCineSolutions så snart som mulig. En undersøkelse hos transportørens tjenester vil bli igangsatt av HomeCineSolutions, og resultatene foreligger senest innen førtifem (45) dager. Dersom pakken blir funnet, sendes den til kunden. Dersom pakken erklæres tapt, informerer HomeCineSolutions kunden og refunderer bestillingen (produkter og fraktkostnader) ved kreditering av kundens bankkonto eller overføring i henhold til vilkårene i artikkel 5 i de generelle vilkårene.

Dersom kunden har kansellert bestillingen og produktene likevel leveres av La Poste, forplikter kunden seg til å avvise leveringen eller returnere produktene til HomeCineSolutions innen maksimalt ti (10) dager fra leveringsdatoen. Ved manglende tilbakelevering av produktene vil HomeCineSolutions fakturere kunden prisen for disse.

Ved levering med transportør skjer leveringen i første etasje (gateplan) på adressen angitt av kunden og finner normalt sted innen én (1) til fem (5) virkedager.

Ved utløpet av denne fristen, dersom ingen levering har funnet sted og pakkesporingen angir at leveringen ikke kunne gjennomføres på grunn av manglende viktig informasjon, kontakter kunden HomeCineSolutions så snart som mulig for å oppgi de manglende opplysningene. I motsatt fall vil produktene bli returnert til HomeCineSolutions, som ikke kan holdes ansvarlig for konsekvensene.

Dersom produkter returneres til HomeCineSolutions med begrunnelse som «ikke hentet» eller «bor ikke på oppgitt adresse», refunderes kunden bestillingsprisen, fratrukket returkostnadene for produktene. Ved kundens fravær ved levering legges en hentemelding i postkassen. Kunden må da:

- Hente pakken på postkontoret eller hentepunktet innen femten (15) dager etter at hentemeldingen ble lagt igjen; eller

Uoffisiell oversettelse

- Kontakte transportøren så snart som mulig for å hente pakken innen femten (15) dager etter at hentemeldingen ble lagt igjen, eller avtale en ny leveringsdato.

Ved overskridelse av fristene angitt ovenfor returneres pakken til HomeCineSolutions. HomeCineSolutions' kundeservice vil da kontakte kunden for eventuelt å organisere en ny forsendelse av produktene på kundens bekostning, eller, uten svar fra kunden innen rimelig tid, refundere kunden de innbetalte beløpene for bestillingen, med unntak av leveringskostnadene som forblir kundens ansvar.

Uten at dette berører bestemmelsene i artiklene 5 og 9, må kunden kontrollere at de leverte produktene er i god stand ved ankomst og fremsette alle berettigede forbehold og reklamasjoner, eventuelt avvise pakken, dersom den kan ha blitt åpnet eller bærer tydelige tegn på skade.

For å gjøre det mulig for HomeCineSolutions å eventuelt fremme krav mot transportøren, må disse forbeholdene og reklamasjonene fremsettes direkte på følgeseddelen. Det anbefales å skrive «pakke avvist grunnet skadet vare»; anmerkningen «med forbehold om utpakking» kan ikke aksepteres. Det anbefales videre at kunden bekrefter disse forbeholdene ved rekommandert brev med mottaksbekreftelse adressert til transportøren innen tre (3) virkedager etter levering av produktene, i samsvar med artikkel L. 133-3 i Code de commerce. Kunden oppfordres til å sende HomeCineSolutions en kopi av dette brevet per post eller e-post.

## 9. Garantier

### 9.1. Lovbestemte garantier

Uavhengig av enhver kommersiell garanti nyter kunden godt av følgende lovbestemte garantier:

**Obligatorisk informasjonsboks (artikkel D. 211-2 i Code de la consommation):**

> Forbrukeren har en frist på to (2) år fra levering av varen til å gjøre gjeldende den lovbestemte garantien for samsvar ved forekomst av en mangel. I denne perioden trenger forbrukeren kun å påvise at mangelen foreligger, og ikke tidspunktet for dens oppståen.
>
> Når kjøpsavtalen for varen innebærer levering av digitalt innhold eller en digital tjeneste fortløpende i en periode på mer enn to år, gjelder den lovbestemte garantien for dette digitale innholdet eller denne digitale tjenesten gjennom hele den avtalte leveringsperioden. I denne perioden trenger forbrukeren kun å påvise at mangelen som påvirker det digitale innholdet eller den digitale tjenesten foreligger, og ikke tidspunktet for dens oppståen.
>
> Den lovbestemte garantien for samsvar innebærer en forpliktelse for den næringsdrivende til, der det er relevant, å levere alle nødvendige oppdateringer for å opprettholde varens samsvar.
>
> Den lovbestemte garantien for samsvar gir forbrukeren rett til reparasjon eller erstatning av varen innen tretti dager etter forespørselen, uten kostnad og uten vesentlig ulempe for forbrukeren.
>
> Dersom varen repareres innenfor rammen av den lovbestemte garantien for samsvar, får forbrukeren en forlengelse på seks måneder av den opprinnelige garantien.
>
> Dersom forbrukeren ber om reparasjon av varen, men selgeren pålegger erstatning, fornyes den lovbestemte garantien for samsvar for en periode på to år fra datoen for erstatning av varen.
>
> Forbrukeren kan oppnå en reduksjon av kjøpsprisen ved å beholde varen eller heve avtalen mot full refusjon ved tilbakelevering av varen, dersom:
>
> 1. Den næringsdrivende nekter å reparere eller erstatte varen;
> 2. Reparasjonen eller erstatningen av varen skjer etter en frist på tretti dager;
> 3. Reparasjonen eller erstatningen av varen medfører en vesentlig ulempe for forbrukeren, særlig når forbrukeren endelig bærer kostnadene for tilbaketaking eller fjerning av den ikke-samsvarende varen, eller bærer kostnadene for installasjon av den reparerte eller erstattede varen;
> 4. Mangelen ved varen vedvarer til tross for selgerens mislykkede forsøk på å bringe varen i samsvar.
>
> Forbrukeren har også rett til prisreduksjon eller heving av avtalen når mangelen er så alvorlig at den rettferdiggjør umiddelbar prisreduksjon eller heving. Forbrukeren trenger da ikke å be om reparasjon eller erstatning av varen først.
>
> Forbrukeren har ikke rett til å heve kjøpet dersom mangelen er ubetydelig.

Uoffisiell oversettelse

Enhver periode der varen er immobilisert med henblikk på reparasjon eller erstatning suspenderer den gjenværende garantien inntil varen leveres tilbake i stand.

Rettighetene nevnt ovenfor følger av anvendelsen av artiklene L. 217-1 til L. 217-32 i code de la consommation.

En selger som i ond tro hindrer gjennomføringen av den lovbestemte garantien for samsvar, risikerer en sivilrettslig bot på inntil 300 000 euro, som kan økes til 10 % av gjennomsnittlig årlig omsetning (artikkel L. 241-5 i code de la consommation).

Forbrukeren nyter også godt av den lovbestemte garantien for skjulte mangler i henhold til artiklene 1641 til 1649 i code civil, i en periode på to år fra oppdagelsen av mangelen. Denne garantien gir rett til prisreduksjon dersom varen beholdes, eller full refusjon mot tilbakelevering av varen.

**Lovbestemt garanti for samsvar (artiklene L. 217-3 til L. 217-14 i Code de la consommation):**

HomeCineSolutions er forpliktet til å levere en vare i samsvar med avtalen og svarer for mangler som foreligger på leveringstidspunktet. Mangler som viser seg innen tjuefire (24) måneder fra levering av varen antas, med mindre det motsatte bevises, å ha foreligget på leveringstidspunktet (artikkel L. 217-7).

Ved mangel har kunden rett til reparasjon eller erstatning av varen, etter eget valg, med forbehold om kostnadsbetingelsen fastsatt i artikkel L. 217-12. Utbedringen skjer innen en maksimal frist på tretti (30) dager etter kundens forespørsel, uten kostnad for kunden (artikkel L. 217-11). Ved umulighet av reparasjon eller erstatning, eller dersom utbedringen ikke skjer innen fristen på tretti dager, kan kunden oppnå prisreduksjon eller heving av avtalen i henhold til vilkårene i artiklene L. 217-13 og L. 217-14.

Kunden kan kontakte HomeCineSolutions på enhver måte (telefon, e-post sav@homecinesolutions.fr eller vanlig post) for å gjøre gjeldende denne garantien.

**Lovbestemt garanti for skjulte mangler (artiklene 1641 til 1649 i Code civil):**

HomeCineSolutions er ansvarlig for skjulte mangler ved produktet som gjør det uegnet for tiltenkt bruk, eller som reduserer bruken i en slik grad at kunden ikke ville ha kjøpt det, eller bare ville ha betalt en lavere pris, dersom vedkommende hadde kjent til manglene. Kunden har en frist på to (2) år fra oppdagelsen av mangelen til å fremme krav (artikkel 1648 første ledd i Code civil).

### 9.2. Kommersiell garanti

Produkter kjøpt på nettstedet kan gi rett til en kommersiell (kontraktsmessig) garanti fra produsenten, hvis varighet og geografiske dekningsområde er angitt i produktbeskrivelsen. Denne kommersielle garantien er uavhengig av de lovbestemte garantiene nevnt i artikkel 9.1, som kunden uansett nyter godt av. I så fall kan produsenten tilby en garanti for «deler» og/eller «arbeid» og/eller «utrykning». Vilkårene for den kommersielle garantien som gjelder for et produkt kan konsulteres i produktbeskrivelsen.

Fakturaen utstedt av HomeCineSolutions utgjør garantibeviset som er nødvendig for å gjøre gjeldende denne kommersielle garantien. For å benytte seg av denne garantien må kunden kontakte produsenten eller den franske importøren av produktene og eventuelt sende det aktuelle produktet, i originalemballasjen med alt tilbehør, til produsentens nærmeste servicestasjon fra kundens bosted, på kundens kostnad og risiko. For å få vite hvilke steg som skal følges, kan kunden kontakte HomeCineSolutions' kundeservice i henhold til vilkårene i artikkel 10 i de generelle vilkårene. HomeCineSolutions kan, med kundens samtykke, påta seg å sende produktene til produsenten på vegne av kunden, på kundens kostnad og risiko.

De kontraktsmessige garantiene dekker ikke:

- Utskifting av forbruksmateriell (for eksempel batterier, pærer, sikringer, antenner, hodetelefoner til bærbare spillere, mikrofoner, slitasje på opptaks- eller avspillingshoder...);
- Unormal eller ikke-forskriftsmessig bruk av produktene, som kan skyldes manglende overholdelse av instruksjoner eller anbefalinger i bruksanvisningen;
- Feil knyttet til tilbehør (særlig strømkabler);
- Mangler og deres konsekvenser som skyldes inngrep fra en reparatør som ikke er godkjent av produsenten;
- Mangler og deres konsekvenser knyttet til bruk som ikke er i samsvar med produktets tiltenkte formål (profesjonell bruk, kollektiv bruk...);
- Mangler og deres konsekvenser knyttet til enhver ekstern årsak.

### 9.3. Retur av defekte produkter

Det defekte produktet må returneres i originalemballasjen, ledsaget av alt tilbehør og alle dokumenter som fulgte med ved salget. Kunden er forpliktet til å treffe alle nødvendige forholdsregler for å sikre beskyttelse og god oppbevaring av produktet ved retur. Returen av defekte produkter må ledsages av en kopi av kjøpsfakturaen samt et forklarende brev som angir problemets art.

Uoffisiell oversettelse

I samsvar med europeisk direktiv 2019/771 om salg av varer til forbrukere, gjennomført i fransk rett i artikkel L. 217-11 i Code de la consommation, dekker HomeCineSolutions returkostnadene for kunder med leveringsadresse i en medlemsstat i Den europeiske union når returen skjer innenfor rammen av den lovbestemte garantien for samsvar, ved å tilby en forhåndsbetalt returetikett eller ved å refundere returkostnadene mot fremleggelse av kvittering. For kunder med leveringsadresse utenfor Den europeiske union forblir returkostnadene kundens ansvar.

**9.3.1. Feil ved utpakking**

Ved fabrikasjonsfeil konstatert ved første gangs bruk av produktet (manglende funksjon, åpenbar feilfunksjon), har kunden en frist på fjorten (14) dager fra leveringsdatoen til å melde problemet til HomeCineSolutions' ettersalgsservice.

For å benytte seg av denne prosedyren må kunden kontakte ettersalgsservicen med følgende opplysninger:

- Bestillingsnummeret for den aktuelle bestillingen;
- En detaljert beskrivelse av den konstaterte feilen;
- Fotografier og/eller video som illustrerer feilen.

Kun fabrikasjonsfeil som gjør produktet uegnet for normal bruk dekkes av denne prosedyren. Feil som skyldes feil bruk, feilaktig installasjon eller enhver annen ekstern årsak er unntatt. Skader knyttet til transport behandles etter prosedyren fastsatt i artikkel 8 i de generelle vilkårene.

For kunder med leveringsadresse i en medlemsstat i Den europeiske union tilbyr HomeCineSolutions en forhåndsbetalt returetikett. Dersom en slik etikett ikke kan tilbys, kan HomeCineSolutions unntaksvis refundere kundens returkostnader mot fremleggelse av kvittering. For kunder med leveringsadresse utenfor Den europeiske union forblir returkostnadene kundens ansvar.

Etter mottak og kontroll av det returnerte produktet foretar HomeCineSolutions, etter kundens valg og med forbehold om tilgjengelighet, erstatning av produktet eller full refusjon, inkludert produktprisen og de opprinnelige leveringskostnadene.

Denne prosedyren er atskilt fra angreretten fastsatt i artikkel 5 i de generelle vilkårene, som kan utøves uavhengig og uten å måtte påvise en feil.

**9.3.2. Retursett på tilbud**

Dersom kunden har vanskeligheter med å returnere det defekte produktet i originalemballasjen, eller ikke lenger har originalemballasjen, kan vedkommende kontakte HomeCineSolutions for å få et personlig tilbud på et retursett tilpasset det aktuelle produktets type og form. Dette settet vil sikre beskyttelse av produktet under transport.

**9.3.3. Kostnader ved fravær av konstatert feil etter ekspertise**

Når kunden ber om håndtering av et produkt på grunnlag av feil eller feilfunksjon utenfor rammen av de lovbestemte garantiene nevnt i artikkel 9.1 — særlig etter utløpet av fristen for den lovbestemte garantien for samsvar, eller når den påståtte feilen skyldes en årsak som er unntatt i henhold til artikkel 9.2 (unormal bruk eller bruk i strid med bruksanvisningen, ekstern årsak, inngrep fra en ikke-godkjent reparatør) — kan HomeCineSolutions, før enhver intervensjon, fremlegge et tilbud for kunden som angir det faste beløpet for diagnose- og returkostnader som kan faktureres dersom ekspertisen ikke avdekker noen feil dekket av en garanti.

Disse kostnadene er kun forfallne dersom kunden uttrykkelig har akseptert dette tilbudet før ekspertisen gjennomføres, på et varig medium. Uten forutgående aksept kan ingen diagnosekostnader belastes kunden.

Dersom ekspertisen fastslår at produktet er i samsvar og fritt for enhver feil dekket av en garanti, eller at den konstaterte feilen skyldes en årsak som er unntatt i henhold til artikkel 9.2, fakturerer HomeCineSolutions kunden det aksepterte fastbeløpet, som dekker diagnose- og returkostnader for produktet, på sytti euro (70 €) inkludert alle avgifter. Produktet returneres til kunden etter betaling av dette beløpet.

Disse bestemmelsene gjelder ikke for returer som faller inn under den lovbestemte garantien for samsvar eller den lovbestemte garantien for skjulte mangler nevnt i artikkel 9.1, eller utøvelse av angreretten fastsatt i artikkel 5, som forblir uten diagnosekostnader for kunden i henhold til lovens vilkår. I samsvar med artikkel L. 217-7 i Code de la consommation påhviler det HomeCineSolutions å bevise at feilen skyldes en unntatt årsak når produktet fortsatt er dekket av den lovbestemte garantien for samsvar.

Uoffisiell oversettelse

### 9.4. Garantiforlengelser og forsikringer

Ved bestillingstidspunktet kan privatkunden som bruker produktet til privat bruk tegne ett av følgende garantiforlengelse- eller forsikringsprodukter, tilbudt av Estaly:

- *Estaly Care*: garantiforlengelse på tre (3) år inkludert forsikring mot utilsiktet skade;
- *Estaly Nomad*: forsikring mot utilsiktet skade, tyveri og oksidasjon, med en varighet på tre (3) år, beregnet for bærbare enheter;
- *Estaly Install*: forsikring som dekker skader knyttet til installasjon av produktet, med en varighet på seksti (60) dager fra levering.

Profesjonelle kunder eller bedriftskunder som bruker produktet i sin profesjonelle virksomhet kan ikke tegne disse garantiforlengelsene og forsikringene. Fakturering i navnet til en privatperson, et selskap eller en næringsdrivende avgjør kvalifiseringen for disse produktene.

Disse produktene leveres av Estaly, et forenklet aksjeselskap (SAS), registrert i handels- og selskapsregisteret i Paris under nummer 909 874 109, med hovedkontor på 24, rue Malar, 75007 Paris. Estaly er registrert hos ORIAS under nummer 22 002 508 som forsikringsmegler i henhold til artiklene L. 511-1 og følgende i Code des assurances.

HomeCineSolutions opptrer som mellommann og har ikke status som forsikringsgiver. Vilkårene og betingelsene for hvert produkt er definert i en separat avtale tilbudt av Estaly. Forsikringsproduktinformasjonsdokumentene (IPID) og informasjonsnotatene er tilgjengelige på produktbeskrivelsene for de aktuelle produktene samt under bestillingsprosessen.

Kunden erkjenner og aksepterer at HomeCineSolutions, som tredjepart i disse avtalene, ikke kan holdes ansvarlig for noen form for mislighold fra Estaly eller forsikringsgiveren.

I samsvar med artikkel L. 112-10 i Code des assurances har kunden som tegner en forsikringsavtale rett til å frafalle avtalen innen en frist på tretti (30) dager fra tegningsdatoen, uten kostnader eller bøter. Denne frafallsretten utøves overfor Estaly i henhold til vilkårene fastsatt i forsikringsavtalen.

## 10. Kundeservice

For alle spørsmål eller forhåndsinformasjon om salg, oppfølging og gjennomføring av bestillingen, utøvelse av angreretten, gjøring gjeldende av enhver garanti og behandling av reklamasjoner, kan kunden kontakte kundeservice via:

- Intern meldingstjeneste som finnes under «Min konto» ved å gå til fanen «Mine meldinger»;
- Telefon, som krever en flerfrekvenstelefon for å navigere i talesvarsystemet, på +33 (0) 3 51 120 150 (ikke tilleggsbelastet), mandag til lørdag, fra kl. 10 til 12.30 og fra kl. 14 til 18.30;
- E-post: suivi@homecinesolutions.fr for oppfølging og gjennomføring av bestillingen frem til levering, eller sav@homecinesolutions.fr for returer, utøvelse av angreretten og gjøring gjeldende av garantier;
- Vanlig post til følgende adresse:

HOME CINE SOLUTIONS - SERVICE CLIENT
3 RUE FERDINAND DE LESSEPS
60200 COMPIEGNE
FRANCE

## 11. HomeCineSolutions' ansvar

Produktene er i samsvar med gjeldende lovgivning og standarder i Frankrike. HomeCineSolutions kan ikke holdes ansvarlig ved manglende overholdelse av lovgivningen i landet der produktet leveres, herunder ved forbud mot et produkt. Det påhviler kunden å undersøke hos lokale myndigheter mulighetene for import og bruk av produktene vedkommende ønsker å anskaffe. Før anskaffelse av produktene må kunden kontrollere deres kompatibilitet med sitt utstyr, sin elektriske installasjon og generelt med alt utstyr som produktene skal brukes med og/eller kobles til. I den forbindelse anbefaler HomeCineSolutions kunden å nøye gjennomgå de tekniske spesifikasjonene og produktbeskrivelsene og å kontakte kundeservice dersom vedkommende ønsker ytterligere informasjon.

Videre er kunden alene ansvarlig for tilkobling, tilslutning, installasjon og bruk av produktene. HomeCineSolutions anbefaler kunden å lese bruksanvisningen som følger med produktene nøye og å følge rådene, advarslene og forholdsreglene. HomeCineSolutions kan ikke holdes ansvarlig dersom produktene viser seg å være inkompatible med eller har feilfunksjoner i forbindelse med kundens utstyr, installasjoner, programvare, konfigurasjoner eller operativsystemer. HomeCineSolutions kan ikke

Uoffisiell oversettelse

holdes ansvarlig for skade på og/eller avbrudd i funksjonen til produktene eller kundens øvrige utstyr som følge av uegnet eller upassende bruk av produktene.

I alle tilfeller, ved bestilling fra en profesjonell kunde, er HomeCineSolutions' ansvar begrenset til direkte materielle skader, med unntak av:

- Alle indirekte og/eller immaterielle skader, og særlig ethvert tap knyttet til kundens virksomhet eller oppdrag;
- Ethvert tap av omsetning, fortjeneste, profitt, drift, kunder og/eller inntekter;
- Enhver kommersiell eller økonomisk skade eller forstyrrelse;
- Enhver skade på omdømme, renommé eller merkevare, påført kunden.

Videre, for enhver bestilling fra en profesjonell kunde og uavhengig av enhver annen bestemmelse i de generelle vilkårene, kan HomeCineSolutions' samlede kumulative ansvar knyttet til bestillingen ikke overstige, per bestilling, det totale fakturerte beløpet for denne bestillingen.

## 12. Personopplysninger

### 12.1. Behandlingsansvarlig

Behandlingsansvarlig for kundens personopplysninger er selskapet Solutions SARL (HomeCineSolutions), 3 rue Ferdinand de Lesseps, 60200 Compiègne, Frankrike. For alle spørsmål knyttet til personopplysninger kan kunden kontakte HomeCineSolutions per e-post på adressen donnees@homecinesolutions.fr eller per vanlig post til adressen ovenfor.

### 12.2. Innsamlede data, formål og rettslig grunnlag

HomeCineSolutions samler inn og behandler kundens personopplysninger for følgende formål og på følgende rettslige grunnlag:

- **Oppfyllelse av avtalen** (artikkel 6.1.b i GDPR): håndtering av bestillinger, levering, fakturering, kontoadministrasjon, oppfølging av ettersalgsservice, håndtering av returer og garantier;
- **Overholdelse av rettslige forpliktelser** (artikkel 6.1.c i GDPR): oppbevaring av fakturaer og transaksjonsdata i samsvar med regnskaps- og skattemessige forpliktelser;
- **Berettiget interesse** (artikkel 6.1.f i GDPR): svindelforebygging, forbedring av nettstedet og tjenestene, håndtering av ubetalte fordringer;
- **Samtykke** (artikkel 6.1.a i GDPR): utsendelse av kommersielle henvendelser elektronisk til personer som ikke er kunder, eller vedrørende produkter eller tjenester som er forskjellige fra de som tidligere er bestilt.

I samsvar med artikkel L. 34-5 i Code des postes et des communications électroniques kan HomeCineSolutions, uten forutgående samtykke, sende kunden kommersielle henvendelser om produkter eller tjenester som ligner de som tidligere er bestilt. Kunden kan motsette seg dette gratis og når som helst, ved å bruke avmeldingslenken i hver henvendelse eller ved å kontakte HomeCineSolutions.

### 12.3. Mottakere av data

Kundens personopplysninger kan overføres til følgende kategorier av mottakere, i den grad det er strengt nødvendig for formålene beskrevet ovenfor: betalingsleverandører (bank, PayPal, Alma, Younited), transportører og logistikkleverandører, leverandør av garantiforlengelse (Estaly) og tekniske underleverandører (hosting, vedlikehold av nettstedet).

Visse personopplysninger om kunden kan overføres utenfor Den europeiske union i forbindelse med bruk av tekniske underleverandører (særlig for distribusjon og sikring av nettstedet). Disse overføringene er underlagt passende garantier i samsvar med kapittel V i GDPR, særlig standardkontraktsklausuler vedtatt av Europakommisjonen.

### 12.4. Oppbevaringsperiode

Kundens personopplysninger oppbevares i hele avtaleforholdets varighet, deretter i de gjeldende lovbestemte foreldelsesfrister (fem år fra avslutningen av forretningsforholdet for faktureringsdata, tre år fra siste kontakt for data knyttet til kommersiell markedsføring). Data knyttet til kontoen slettes tre (3) år etter kundens siste innlogging, etter forutgående utsendelse av en informasjons-e-post.

Uoffisiell oversettelse

### 12.5. Kundens rettigheter

I samsvar med forordning (EU) 2016/679 (GDPR) og den franske loven «Informatique et Libertés» nr. 78-17 av 6. januar 1978 med endringer, har kunden følgende rettigheter vedrørende sine personopplysninger:

- **Rett til innsyn** (artikkel 15 i GDPR): få bekreftet at opplysninger om vedkommende behandles og motta en kopi;
- **Rett til retting** (artikkel 16 i GDPR): be om korrigering av uriktige eller ufullstendige opplysninger;
- **Rett til sletting** (artikkel 17 i GDPR): be om sletting av sine opplysninger, med forbehold om lovbestemte oppbevaringsforpliktelser;
- **Rett til begrensning av behandlingen** (artikkel 18 i GDPR);
- **Rett til dataportabilitet** (artikkel 20 i GDPR): motta sine opplysninger i et strukturert, alminnelig brukt og maskinlesbart format;
- **Rett til innsigelse** (artikkel 21 i GDPR): motsette seg behandling av sine opplysninger, særlig til markedsføringsformål.

Kunden kan utøve sine rettigheter per e-post til donnees@homecinesolutions.fr eller per vanlig post til HomeCineSolutions' adresse. HomeCineSolutions svarer innen én (1) måned fra mottak av forespørselen.

Ved klage kan kunden inngi en klage til Commission Nationale de l'Informatique et des Libertés (CNIL), 3 Place de Fontenoy — TSA 80715 — 75334 PARIS CEDEX 07, eller på nettstedet https://www.cnil.fr.

### 12.6. Informasjonskapsler

Ved navigering på nettstedet kan informasjonskapsler lagres på kundens terminal. Informasjonskapsler som er strengt nødvendige for nettstedets funksjon (sesjon, handlekurv, sikkerhet) krever ikke kundens samtykke. Informasjonskapsler for måling av besøkstall eller personalisering lagres kun etter innhenting av kundens samtykke via informasjonsbanneret som vises ved første besøk. Kunden kan når som helst endre sine preferanser for informasjonskapsler fra nettstedets innstillinger eller ved å konfigurere sin nettleser. Avvisning av ikke-essensielle informasjonskapsler hindrer ikke tilgang til nettstedet eller gjennomføring av bestillinger.

## 13. Diverse

### 13.1. Bevisavtale

Med mindre det motsatte bevises, utgjør data registrert i forbindelse med bestillingen på nettstedet eller per telefon samt fakturaer utstedt av HomeCineSolutions bevis for alle transaksjoner inngått mellom HomeCineSolutions og kunden.

Kontraktsinformasjonen knyttet til bestillingen vil bli bekreftet per e-post i god tid og i alle tilfeller før levering av produktene. Vedlagt denne bekreftelsese-posten for bestillingen vil en oppdatert kopi av de generelle vilkårene i PDF-format bli levert for senere konsultasjon. En faktura vil dessuten bli overlevert til kunden eller gjort tilgjengelig på kontoen senest ved levering av produktene. Under disse omstendighetene anbefaler HomeCineSolutions kunden å skrive ut og/eller arkivere på et pålitelig og varig medium bekreftelsen, fakturaen for bestillingen, produktbeskrivelsene samt de generelle vilkårene som gjelder for vedkommende.

### 13.2. Sikkerhet

For å sikre betalingen av bestillingen er opplysningene knyttet til kundens kredittkort underlagt TLS-krypteringsprotokollen. De sendes dessuten direkte til HomeCineSolutions' bank, uten å passere gjennom eller lagres på HomeCineSolutions' servere. Kun HomeCineSolutions' bank har tilgang til kortnummeret, utløpsdatoen og sikkerhetskoden for bankkortet som brukes av kunden.

### 13.3. Ugyldighet / Ikke-bindende virkning av de generelle vilkårene

Dersom én eller flere bestemmelser i de generelle vilkårene erklæres ugyldige i henhold til en lov, en forskrift eller som følge av en rettskraftig avgjørelse fra en kompetent domstol, anses disse bestemmelsene som atskillbare fra bestillingen. De øvrige bestemmelsene i de generelle vilkårene anses som gyldige og forblir i kraft, med mindre kunden eller HomeCineSolutions påviser at den ugyldige bestemmelsen var av vesentlig og avgjørende karakter uten hvilken vedkommende ikke ville ha inngått avtalen.

## 14. Opphavsrett

Alle elementer (tekster, bilder, logoer, varemerker, databaser...) som finnes på nettstedet er beskyttet av immaterialretten og kan ikke gjengis eller brukes uten forutgående samtykke fra HomeCineSolutions.

Uoffisiell oversettelse

## 15. Mekling i forbrukertvister

I samsvar med artiklene L. 612-1 og følgende i Code de la consommation har forbrukerkunden rett til gratis å benytte seg av en forbrukermegler med sikte på minnelig løsning av enhver tvist med HomeCineSolutions, på vilkårene fastsatt i artiklene L. 612-1 til L. 612-5 i Code de la consommation.

Den kompetente forbrukermekleren er:

CM2C (Centre de Médiation et de règlement amiable de la Consommation) 49 rue de Ponthieu — 75008 Paris Nettsted: https://www.cm2c.net

Før henvendelse til mekleren må kunden først ha sendt en skriftlig reklamasjon til HomeCineSolutions (per e-post eller vanlig post) som har forblitt uten tilfredsstillende svar innen to (2) måneder.

## 16. Gjeldende lov / Kompetente domstoler

Kun den franske versjonen av bestillingen er bindende mellom partene. Bestillingen er underlagt fransk lov og tolkes i samsvar med denne. I henhold til forordning (EF) nr. 593/2008 (Roma I), artikkel 6, nyter imidlertid forbrukerkunden bosatt i en medlemsstat i Den europeiske union godt av de ufravikelige bestemmelsene i lovgivningen i sitt bostedsland når disse er mer fordelaktige.

Ved tvist mellom partene som oppstår i forbindelse med tolkning eller gjennomføring av bestillingen, forplikter partene seg til å gjøre alt nødvendig for å oppnå en minnelig løsning, herunder gjennom meklingen fastsatt i artikkel 15. Det forutgående forsøket på minnelig løsning avbryter ikke den kontraktsmessige garantien som gjelder for produktene.

Dersom minnelig løsning ikke oppnås, kan forbrukerkunden etter eget valg bringe saken inn for domstolene på sitt bosted eller de kompetente franske domstolene. Når kunden er en profesjonell, tillegges eksklusiv kompetanse til handelsretten i Compiègne, også ved midlertidig forføyning, regresskrav eller flere saksøkte.

## 17. Eksportsalg

### 17.1. Produkter beregnet på det franske og europeiske markedet

HomeCineSolutions kjøper inn fra franske eller europeiske leverandører produkter tilpasset det franske og europeiske markedet. Selv om disse produktene kan fungere i andre land, kan HomeCineSolutions ikke garantere deres kompatibilitet eller samsvar utenfor Den europeiske union.

### 17.2. Kundens ansvar ved internasjonale kjøp

Kunden som foretar et kjøp fra et tredjeland, utenfor Den europeiske union og ethvert fransk territorium, er alene ansvarlig for å sikre at produktet er kompatibelt med sitt utstyr og i samsvar med standarder og praksis i sitt bostedsland. Dette ansvaret omfatter, uten begrensning, kontroll av kompatibilitet med:

- Spenninger og elektriske frekvenser som gjelder i kundens land
- Lokale standarder for elektrisk sikkerhet
- Tillatte radiofrekvenser
- Standarder for audiovisuell kringkasting
- Trådløse kommunikasjonsprotokoller
- Elektriske kontakter og støpsler
- Påkrevde sertifiseringer og godkjenninger
- Eventuelle importrestriksjoner

Kunden forplikter seg til å undersøke hos produktenes produsent og kompetente myndigheter i sitt land eventuelle restriksjoner eller nødvendige tillatelser før kjøp og import av produktene.

### 17.3. Begrensning av HomeCineSolutions' ansvar

HomeCineSolutions kan ikke holdes ansvarlig for problemer med kompatibilitet, samsvar eller bruk av produktene i kundens land. HomeCineSolutions kan ikke garantere at produktene som selges vil være i samsvar med spesifikke regelverk i hvert land utenfor Den europeiske union.

Uoffisiell oversettelse

### 17.4. Returer og refusjoner ved inkompatibilitet

Ved inkompatibilitet eller manglende samsvar mellom produktene og standardene i kundens land, har kunden, for å returnere produktene, fristen fastsatt i artikkel 5 i disse generelle vilkårene. Kunden bosatt i Den europeiske union eller på et fransk territorium, herunder oversjøiske territorier, refunderes i henhold til vilkårene i artikkel 5. Kunden bosatt i et tredjeland, utenfor Den europeiske union og ethvert fransk territorium, nyter ikke godt av angreretten fastsatt i artiklene L. 221-18 og følgende i Code de la consommation: vedkommende refunderes kun kjøpsprisen for produktene, mens transportkostnadene (opprinnelig levering og retur) forblir kundens ansvar.

Kunden er ansvarlig for organisering og betaling av retur av produktene til HomeCineSolutions.

### 17.5. Avgifter og toll

Kunden er alene ansvarlig for betaling av alle avgifter, toll eller andre kostnader knyttet til import av produktene til sitt land. HomeCineSolutions kan ikke holdes ansvarlig for disse tilleggskostnadene.

### 17.6. Fritak for og refusjon av merverdiavgift

Kunden som eksporterer produktene ut av Den europeiske union, kan på visse vilkår oppnå fritak for merverdiavgift eller refusjon av denne, etter en av de to prosedyrene som er beskrevet nedenfor. HomeCineSolutions er ikke forpliktet til å gjennomføre noen av disse to prosedyrene. For å forenkle behandlingen gjelder en anmodning kun én bestilling, uten mulighet for sammenslåing av flere bestillinger.

#### 17.6.1. Avgiftsfritak for reisende (détaxe)

I samsvar med artikkel 262-I-2° i Code général des impôts og artikkel 24 bis i vedlegg IV til samme lov, kan kunden som er fast bosatt utenfor Den europeiske union, på visse vilkår, nyte godt av fritak for merverdiavgift («détaxe») for produkter vedkommende kjøper til personlig bruk og eksporterer i sin personlige bagasje ved avreise fra Den europeiske unions territorium.

Retten til avgiftsfritak er blant annet betinget av følgende:

- Kunden er minst seksten (16) år gammel og har fast bosted i et tredjeland utenfor Den europeiske union;
- Kundens opphold i Frankrike eller i Den europeiske union er kortere enn seks (6) måneder;
- Bestillingsbeløpet, vurdert per avgiftsfritaksskjema, overstiger minstegrensen fastsatt i gjeldende regelverk;
- Produktene er beregnet på personlig bruk og transporteres i kundens personlige bagasje;
- Produktene forlater faktisk Den europeiske unions territorium innen utgangen av den tredje måneden etter kjøpsmåneden.

På kundens uttrykkelige anmodning og forutsatt at vedkommende oppfyller kvalifiseringsvilkårene ovenfor, kan HomeCineSolutions påta seg utstedelsen av eksportsalgsskjemaet («bordereau de détaxe»).

Kunden er alene ansvarlig for validering av sitt avgiftsfritaksskjema hos tollmyndighetene (herunder via PABLO-systemet) ved utreise fra Den europeiske unions territorium, innen de frister og på de vilkår som er fastsatt i regelverket. Refusjon av merverdiavgiften skjer først etter at HomeCineSolutions har mottatt bevis for tollmyndighetenes validering av skjemaet.

#### 17.6.2. Eksport dokumentert av kunden

Kunden som ikke er etablert i Frankrike, og som eksporterer produktene ut av Den europeiske union på annen måte enn i sin personlige bagasje, særlig gjennom en speditør eller en transportør vedkommende gir fullmakt, kan be om refusjon av merverdiavgiften som er betalt på bestillingen, i henhold til artikkel 262-I-2° i Code général des impôts.

Retten til dette fritaket og behandlingen av anmodningen er blant annet betinget av følgende:

- Produktene forlater faktisk Den europeiske unions territorium;
- Kunden fremlegger utførselsdeklarasjonen attestert av utgangstollstedet for Den europeiske unions territorium, der HomeCineSolutions er oppført som eksportør;
- Anmodningen og dokumentasjonen når HomeCineSolutions innen utgangen av den tredje måneden etter måneden da leveringen fant sted.

HomeCineSolutions vurderer gyldigheten av den fremlagte dokumentasjonen og forbeholder seg retten til å avslå enhver anmodning der dokumentasjonen er ufullstendig, uleselig eller ikke i samsvar med tollregelverket.

Uoffisiell oversettelse

**17.6.3. Administrasjonskostnader**

Enhver anmodning om fritak for eller refusjon av merverdiavgift medfører, uansett hvilken prosedyre som følges, faste administrasjonskostnader på femti euro (50 €) per bestilling.

I tilfellet omhandlet i artikkel 17.6.1 forfaller disse kostnadene før utstedelse av avgiftsfritaksskjemaet. I tilfellet omhandlet i artikkel 17.6.2 trekkes de fra beløpet som refunderes til kunden. De refunderes ikke, med mindre den mislykkede anmodningen skyldes HomeCineSolutions.

**17.6.4. Ansvar**

HomeCineSolutions kan ikke holdes ansvarlig for avslag på fritak for eller refusjon av merverdiavgift som skyldes kundens manglende oppfyllelse av kvalifiseringsvilkårene, manglende tollvalidering innen fristene eller enhver annen årsak utenfor HomeCineSolutions' kontroll.

Uoffisiell oversettelse